



## Índice

- 4      Presentación.
- 7      Un arte nuevo en un itinerario paradisíaco. José Luis Puerto.
- 14     Arte en / sobre / con la naturaleza. José María Parreño.
- 18     Diálogo de la diversidad. Juan Carlos Zamarreño.
- 25     Obras y artistas.
- 26     K'oa. Miguel Poza.
- 30     Serena. Virginia Calvo.
- 34     S/T. Alfredo Sánchez.
- 38     Siete sillas para escuchar. Manuel Pérez de Arrilucea.
- 42     Pasos de agua. Juárez & Palmero / Juanvi Sánchez.
- 46     Cruz de Mingo Molino. Florencio Maíllo.
- 50     Los artistas dijeron de su obra / Itinerario.

a la venta en  
**LIBRERÍAS**



Una ruta circular entre Mogarráz y Monforte  
en el Parque Natural Las Batuecas-Sierra de Francia

## Presentación

Dentro de la riqueza medioambiental que atesora la geografía salmantina, el parque natural de Las Batuecas-Sierra de Francia constituye un privilegiado enclave, a modo de corredor estratégico entre las planicies castellanas y las hoyas extremeñas.

Pero si algo distingue a este singular rincón son las ricas manifestaciones de una espléndida simbiosis entre la naturaleza y el ser humano. Nos encontramos ante uno de los mejores ejemplos de paisaje cultural, donde el quehacer humano ha formado y forma parte del equilibrio ecológico. En este territorio elegido, la Diputación de

Salamanca ha impulsado una iniciativa de arte y naturaleza, el Camino del Agua, una senda circular que transcurre entre conjunto histórico de Mogarraz y Monforte de la Sierra.

Además de un enriquecimiento de la oferta turística, esta propuesta busca un nuevo acercamiento al patrimonio desde la emoción y también desde el conocimiento, procurando mantener la autenticidad del lugar y de sus recursos paisajísticos.

Si el parque de Las Batuecas-Sierra de Francia representa la unión de sus habitantes y el medio, el Camino del Agua es un ejemplo palpable de

esa realidad, pues encuentra en los moradores de esos lares a sus aliados en la tarea de la divulgación y la conservación.

Además de la población local y sus ayuntamientos, en esta empresa ha colaborado fructíferamente la Junta de Castilla y León, a través de la Dirección General de Turismo, y cómo no, la disposición de unos creadores que han plasmado en el Camino del Agua hermosas notas de su sensibilidad artística.

*Isabel Jiménez García.*

*Presidenta de la Diputación de Salamanca*





Río Bocino

MOGARRAZ

Pasaeras del Bocino

1

Puente de Monforte

2

6

MONFORTE

3

Arromilano

Puente del Pontón

5

Puente de los molinos

4

## Un arte nuevo en un itinerario paradisíaco

por José Luis Puerto

Uno de los caminos más innovadores y felices que, desde hace no muchas décadas, ha emprendido el arte es el de su alianza con la naturaleza. Se ha decidido a salir de los estudios y de los museos para incardinarse y dialogar, no sólo con el espacio físico, sino también con aquél que el ser humano ha elaborado a lo largo de siglos de actividad laboral y humana, ya sea agrícola o ganadera.

Y, en este viaje, la creación artística se ha encontrado también con la antropología. Porque, en todo espacio natural, hay huertos, hay sistemas y ciclos de siembra, de cultivo, de cosecha, modos de riego, caminos para el acceso de personas y animales, para el transporte de

cargas y de herramientas... Pero todavía más, en todo espacio de una naturaleza intervenida por el ser humano, hay asimismo un sedimento de cultos, de creencias, de leyendas, de memoria oral sobre sucesos acaecidos en el pasado... Hay, en definitiva, una vida popular y tradicional, marcada por esa intrahistoria anónima y comunitaria, que es en la que hay que ahondar para poder llegar a un conocimiento matizado y preciso de lo que son las culturas campesinas. Hasta aquí, la antropología y la etnografía.

Hay también otro concepto, de gran importancia, muy fecundo por lo que tiene de innovador en nuestra contemporaneidad, traído al presente por esa

alianza entre arte y naturaleza, que es el de espacio, el de territorio público. Un concepto, además, que, aparte de aludir a un espacio comunitario o colectivo, para la comunicación, para el diálogo, para la creación o el intercambio humano, señala el espacio como algo que hay que proteger y respetar, frente a las agresiones, profanaciones, especulaciones y mercantilizaciones que sufre (ahí está el ejemplo, de plena actualidad, de la enorme cantidad de espacio natural destruido, debido al ladrillo y al cemento, en definitiva, a las especulaciones inmobiliarias sufridas por nuestro país en los últimos años y hoy mismo).



## Un espacio serrano, emblema de lo paradisíaco



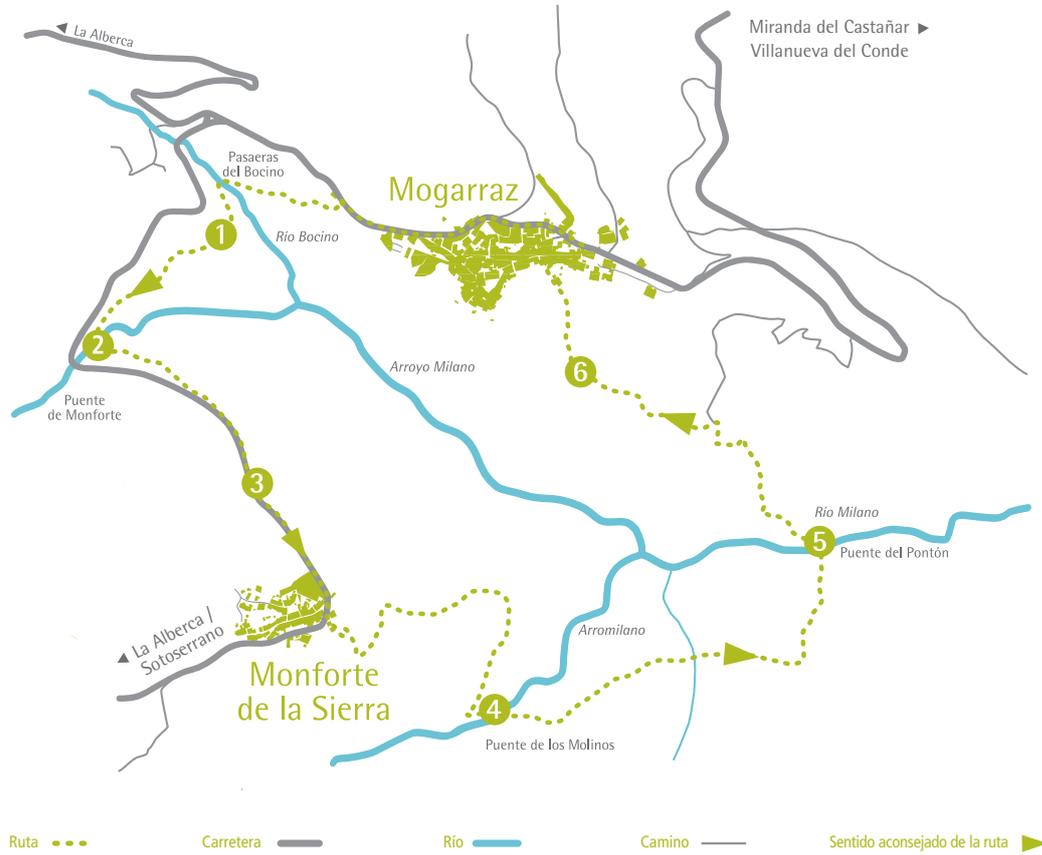
Y ahora ya, sí, podemos descender a la Sierra de Francia, a ese espacio natural tan hermoso entre Mogarraz y Monforte de la Sierra, trazado por un valle entre montes, con varias corrientes fluviales que confluyen hacia el río Francia, que se halla próximo, con huertos aterrazados mediante paredones, así como con bosques en los que hay un arbolado y una vegetación verdaderamente paradisíacos. Podríamos decir que nos encontramos ante uno de los parajes que en la Sierra de Francia pueden ser considerados como emblema del paraíso.

Las huellas de una labor humana agrícola se advierten por doquier, en los propios paredones, en las charcas, pozos y caños para el riego, en las plantaciones de olivos, en los sembrados, en las geometrías paralelas de los surcos, pero también en los caminos para acceder a cada huerto.

Estamos, además, en un espacio natural, entre Mogarraz y Monforte de la Sierra, marcado antropológicamente por la leyenda, pues ya sea en unas peñas no lejos de las aguas, o ya en

algún charco del propio regato, se habla de esa mora legendaria —en realidad, un ser femenino mítico de las aguas, sirena o ninfa—, que sale a peinarse sus cabellos con peine de oro y a seducir a los hombres y mozos que frecuentan esos parajes. Porque, en el imaginario tradicional masculino, siempre halla lugar esa mujer encantada que seduce y que hace perder la razón; un ideal femenino que, por ejemplo, los pastores grababan en sus cuernas o colodras, elaboradas con asta de animal y grabadas a punta de navaja.

Pero también estamos ante un espacio natural marcado antropológicamente, de otro modo, por lo femenino. Desde este valle montañoso, se divisan, en uno u otro momento, dos santuarios serranos dedicados a advocaciones marianas, que cuentan además ambos con sendas leyendas sobre la aparición de las respectivas imágenes de la Virgen que en cada uno de ellos se venera y que tienen las dos advocaciones naturalistas: una de tipo vegetal, Nuestra Señora del Robledo, en Sequeros, cuyo santuario domina todo el valle del río Francia; y topográfico la otra,



Longitud total del recorrido: 6 km.  
Dificultad baja.

Tiempo aproximado para hacer el Camino completo  
en el sentido aconsejado: 2h 10 min.



Diputación  
de Salamanca



Junta de  
Castilla y León



Ayuntamiento de  
Mogarraz



Ayuntamiento de  
Monforte de la Sierra

Ediciones de la Diputación de Salamanca. Serie Catálogos, nº 126.

1ª edición: Julio 2008.

© Diputación de Salamanca y los autores.

Coordinación general: Departamento de Turismo, Área de Cultura, Diputación de Salamanca.

Comisariado y diseño gráfico: [www.amanocultura.com](http://www.amanocultura.com)

Textos: José Luis Puerto, José María Parreño, Juan Carlos Zamarreño, A Mano Cultura S.L.L.

Fotografía de José Agustín Sánchez y:

Francisco Martín, pág. 21 (2), 29 (5), 33 (3), 51 (1, 2 y 4),

Victorino García Calderón, pág. 46 (1),

Carlos Beltrán, pág. 42 (1).

ISBN: 978-84-7797-305-8. Depósito Legal: S. 967-2008

Para información, pedidos e intercambios, dirigirse a:

Diputación de Salamanca

Departamento de Cultura (Publicaciones)

C/ Felipe Espino, 1, 2ª planta

37002 Salamanca (España)

Teléfono: 923 293 100 (Ext. 617)

Fax: 923 293 256

E-Mail: [ediciones@lasalina.es](mailto:ediciones@lasalina.es) | [www.lasalina.es/cultura](http://www.lasalina.es/cultura)

Fotomecánica e impresión: Gráficas Varona

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida total o parcialmente, almacenada o transmitida en manera alguna ni por ningún medio, ya sea mecánico, electrónico, químico, óptico, de grabación o de fotocopia, sin permiso previo del editor.

